

Jueves  
20 de abril  
de 1995  
N° 164



**no**

Suplemento Joven de Página/12

# ROCK Y CENSURA

(un nuevo capítulo)

Alaska,  
entre  
Madrid y  
Buenos  
Aires

Morphine,  
música  
venenosa  
de los  
'90

# RECUERDOS DEL GhETTO

Parque da sierra (Teresópolis). A las 17.30 del 1° de abril de 1980

volvieron a estar juntos Claudio Gabis, Alejandro Medina y Javier

Martínez. Ocho años ya desde que Manal se separó y los tres tomaron rumbos individuales, formaron sus propios grupos y asumieron diferentes derivas por el mundo. A las 18 horas, pese a haberse quemado un equipo de Claudio y que a Alejandro no le habían traído las cuerdas entorchadas que pidió, los tres ya están en la sala del regio chalet que sus productores les alquilan para que ensayen. Javier comanda su nave-batería, Claudio y Alejo prueban las cuerdas que tienen. Calientan alrededor de escalas propias. Zapan, se reencuentran. Pedro Pujó, su productor de entonces y de ahora, se hamaca en una red de la galería y sonríe: "Es como si hubieran dejado de tocar anoche, ¿no?". Rondan diversas teorías sobre la moda retro, el revival, la payasada del art-deco (dente) y lo que éstas puedan implicar desde bastantes perspectivas ajustables al presente. "No nos interesa ninguna de esas especulaciones extramusicales". (...)

Alejandro llegó anoche. Aterrizó en El Galeo de un Jumbo de Aerolíneas. Pantalón azul, camisa blanca, si no fuera por el tamaño

parecería un ejecutivo. Alejandro y sus cajas pasan por la Aduana sin problemas. Entonces el hombre de negocios vuelve a ser el "pesuti" de los bajistas del barrio rioplatense. Cuando Claudio dice 'vamos al hotel', Alejandro no entiende bien. "¿Cómo al hotel? ¿No nos vamos a tocar ahora?" Ruido de motores, silencios, puentes, playas de estacionamiento. En diciembre del año pasado Claudio lo vaticinaba. 'Esto provoca entusiasmo y celos'. De alguna manera es él quien tiene el ojo por los tres puesto en la jugada de la producción en lo referente a las saludes del concierto. "Tantos hilos para ser atados. Lo importante es que nunca los desatamos y que los tres estamos desesperados por hacer las cosas lo mejor posible. Bien de veras, ¿entendés?". (...)

En el reciente concierto de Almendra, Claudio y Alejandro son

deslumbrados a propuestas. En febrero del 80 Claudio hace Río-Barcelona-París con Sonia, su mujer, e informa a Javier las condiciones ofrecidas por Pedro Pujó. Dice Javier: "Para Manal siempre estamos listos. Para las condiciones de trabajo que antes nos ofrecían, no". Pausa. Repite: "Para volver a tocar, super sí antes de ayer".

(Nota previa al concierto de reunión de Manal en Obras. Publicada en el ejemplar de mayo de 1980 de la revista Rock Superstar.)



# ALASKA

En los tempranos 80 fue una de las paridoras de aquella especie de broma que fue tornándose seria y que transformó en moderna una parte de la cultura española posfranquista. Mucho tiempo después se instaló en Buenos Aires para pilotear otro fenómeno, en épocas en que una parte de las cosas que luego repercuten en la sociedad ocurre en lugares que, a falta de mejor definición, siguen pareciendo exteriormente discotecas.



**S**entada a una de las grandes mesas de la planta baja del Morocco porteño ubicado a metros de Avenida de Mayo y 9 de Julio, Alaska es al mismo tiempo muchas Alaska. Algo que no puede evitar: ella, a pesar de su corta estatura, contiene multitudes. Es siempre con el mismo amplio busto delante — empresaria próspera, megastrella pop, cantante under, chica Almodóvar y demás. Abarcando con su brazo su local, que — en las horas de la tarde — tiene poco del glamour y la seducción de la traspasche, la mujer que alguna vez se llamó Olvido confiesa que Buenos Aires es hoy uno de los centros de su mundo. "Es un punto más de anclaje", precisa. "Normalmente estoy en Madrid, donde está la casa madre, algo así como la nave nodriza. Allí están todos los discos, los

libros y la mayoría de la ropa. Pero ya no es un hogar. Tengo una casa en México, otra en Londres, y ahora una aquí. Porque no es cuestión de abrir una cosa y dejarla tirada. Tienes que verla crecer, cómo va, si quieres cambiarla y eso". La cosa en



## Aquella estrella pop

Aunque se instaló definitivamente en Buenos Aires hace dos años, Alaska vino por primera vez a Buenos Aires en 1987, aunque —claro— por entonces lo hizo sólo como estrella pop, de visita para promocionar sus discos. "El pop español jamás llegó a entender al rock argentino", opina. "El cruce de acá hacia España nunca se ha dado, de la misma manera que nunca el cruce se ha dado a la inversa. Yo lo comparo con lo que pasa entre España e Inglaterra, donde tampoco hay correspondencia. Pero, claro, ahí está la excusa del idioma. Que en este caso no existe", dice la española, que hoy tiene un conocimiento más acabado del panorama musical argentino que el que tenía en el '87. "Aquella vez escuchábamos a Soda Stereo o a los Enanitos Verdes, y no nos gustaban ni medio. Y no pudimos hablar de música en las entrevistas hasta que descubrimos a la Mona Giménez", recuerda Alaska, que confiesa no tener ninguna relación con Charly García pero se declara amiga de Fito Páez. "De las bandas actuales de rock me gustan los Babasónicos, Illya Kuriaki, Carca y el grupo Estupendo, que es mi preferido. Me gusta mucho, se parece a Fangoria, me gustan los climas que crean, me gusta la formación. Llegado a este punto de mi vida, siento especial predilección por las formaciones pequeñas."

282 un día de juicio final un día de determinaciones céticas un día de afirmaciones generalmente mal vistas por el grueso de la comunidad

283 el suicidio es el último acto de los exagerados

284 a pancracio el granjero se le suicidaban los conejos a veces de a uno a veces en pacto de amor a veces en masa guiados por un jim jones conejuno pancracio el granjero tenía una maquinita que contaba los conejos suicidados cada mañana y expendía el ticket— carta al juez pancracio había recibido la advertencia no le robe a los jubilados y no quería quedar mal con nadie él también iba a ser uno

285 un jubilado suicidado

286 cética dos para morir basta un metro cuadrado de tierra ajena y un corazón que quiera detenerse a tiempo ni siquiera es una cuestión de principios

287 el muchacho de villaaculta sube a lo alto de la torre interama pero al final no se tira porque después de todo las de amor siempre terminan bien

288 tu ego extiende cheques que el cuerpo no puede cubrir

289 un juez de paz hace la consabida pregunta pero uno de los participantes se excede en el tiempo concedido para la respuesta hooonk try again

290 en un castillo cualquiera de la campiña francesa bretona británica o similar rapunzel se suelta el cabello de acuerdo al guión legendario el príncipe descubre que ha estudiado mal su papel y la deja pelada de un tirón rapunzel decide cambiar de destino y canta nothing compares 2 u

291 en un castillo cualquiera de la campiña patagónica tejana húngara o similar los saurios se cansan de la huelga de hambre y piden liberación liberación de no ser posible una celebración

292 ajeno a todo ajeno a la caída de la bolsa ajeno al último discurso del funcionario de turno ajeno a los resultados del gran dt a la cotización del mercedes último modelo al desarrollo demográfico del ex congo belga ajeno a las palabras del compañero de banco bryan pretender lee un librito de tapas naranja sonríe y anota

293 el amor y la muerte precisan de la complicidad de alguien

*hannibal puesto*

# LA MOVIDA

que luego se llamaría la Mmovida tenía un fuerte shock generacional. "Nosotros estábamos muy lejos de la generación anterior, que estaba muy metida en la política y miraba con malos ojos lo que no fuera claramente de izquierda o lo que hoy se llama políticamente correcto. Y, claro, el glam y el mariconeo no entraban precisamente en esa categoría." A ese germen punk le siguieron las encarnaciones de Alaska y Pegamoides, y Alaska y Dinarama, que fue la que encarnó todo el éxito masivo de los ochenta.

Desde 1990, su realidad musical es Fangoria, un dúo que integra con Nacho. Ambos trabajan juntos desde Kaka de Luxe, y acaban de grabar su

cuarto disco como Fangoria en Londres y Madrid. "Hemos vuelto musicalmente a un cauce de marginalidad e independencia, lo que hemos sido siempre", precisa Alaska. "Pero yo sigo siendo un personaje muy conocido. Los taxistas me reconocen, aunque no saben que sigo cantando, piensan que me he retirado. Y bueno, si me oyeran no creo que lo que hago hoy les interesaría", calcula.

que no se atrevían a confesarlo", se entusiasma Alaska en el relato.

"Ahora todo ha vuelto a la normalidad, y todo es Pantoja, Rocío Jurado. Chicas que habían estado marginadas, no tenían dónde tocar entonces, que era todo rock, y tampoco es eso. Todo debe tener su sitio".

El recorrido musical que llevó a Alaska hasta el estrellato total a mediados de la década del ochenta, comienza con un grupo punk llamado "Kaka de Luxe". "Lo nuestro estaba mucho más cercano al espíritu del primer punk. Nuestras reglas eran libertad absoluta, háztele tú mismo, nadie es la estrella. Nada que ver con la intolerancia del punk que vino después." Ese germen juvenil de lo

plejo de inferioridad, que hizo callar a los críticos de mi grupo o de lo que hacía Pedro Almodóvar. Ellos nos habían puesto a parir, hasta que la prensa extranjera llegó a España en el '85, a diez años de la muerte de Franco, se entusiasmó con lo nuestro, y todos aprovecharon para sentirse parte del mundo, y modernos hasta el ridículo. La televisión, por ejemplo, era una gloria. Había un programa en horario central que llevaba a grupos como Bauhaus o Killing Joke, que por entonces no conocía nadie.

Había sólo dos canales, por lo tanto todas las señoras estaban en sus casas viendo a Peter Murphy. Debían de estar horrorizadas, pero creo

# LA DUEÑA DE

cuestión, el Morocco, es un amplio local de dos plantas que —a dos años de su inauguración— funciona como uno de los centros de la noche porteña. "En estos dos años creo que las aguas han vuelto a su cauce", dice Alaska a modo de repaso de su actividad porteña. "En ciudades latinas como Madrid, Buenos Aires o México, hay como oleadas. Cuando vine hace dos años la gente me hablaba de la Movida de Buenos Aires, usando entusiasmos ese nombre tremendo y tan mal puesto. Ahora eso pasó, y la cosa está en su sitio, no está en las tapas de revistas, pero sigue pasando algo. Lo que quiere decir que en Buenos Aires está sucediendo algo de verdad."

El comentario despectivo de Alaska con respecto a la palabra Movida tiene su fundamento. Ella fue —y, en cierta manera, aún lo es— una estrella surgida de la primera movida madrileña. "Es como que no entiendes nada cuando alguien califica de movida lo que es tu vida diaria", explica. "Fue un invento, un estallido sociológico que hizo que las revistas titularan 'Madrid, capital del mundo', o ridiculices así. También tuvo mucho que ver con cierto com-





Electric Ladyland, que retrataba a varias mujeres desnudas. Más acá en el tiempo, Bon Jovi tuvo que sacar de la tapa de Slippery When Wet las tetas de la chica con la remera mojada, y las estatuas de The Machine II sufrieron una degradante castración" enumera, entre otros ejemplos, Marcelo Gasio, de la disquería Transilvania Records.

Sin embargo, esta costumbre de hurgar y calificar en los discos de rock se extiende hasta alcanzar el contenido de las letras. La nueva censura, que ya no se contenta con obligar a determinados artistas a colocar la etiqueta "Parental Advisory", que significa que "el lenguaje utilizado puede ser ofensivo por algunos oyentes" (en general, oyentes de otra música). La tendencia actual se inclina por hacer editar, a los artistas conflictivos, dos versiones de la placa en cuestión: la "nasty" (sucia o asquerosa, la original, en definitiva) y la "clean" (limpia, pero censurada). De entre los artistas que "amenistan" tener dos ediciones distintas de alguno de sus discos, están Prince (Symbol), Red Hot Chili Peppers (Mother's Milk), Ugly Kid Joe (America's Least Wanted), Warrant (Cherry Pie) y Anthrax (State of Euphoria). También 2 Live Crew, Bratana, Cannibal Corpse, Entombed, Me Vyle, Public Enemy, Slick Rick, Too Short. Yo Yo e inclusive la banda de sonido de la película Juice. Y la lista sigue y se amplía día a día.

Aunque para los oyentes no anglosparlantes la diferencia entre una y otra edición puede llegar a ser imperceptible, es claro que para quienes sí hablan inglés la di-

**E**n algunos films yanquis insisten con eso de que "Estados Unidos es un país libre". Pero eso pasa sólo en las peores películas. Sin embargo, algunas asociaciones moralistas de esas que se apresuran a crear los buenos ciudadanos de Norteamérica presionaron a las compañías discográficas hasta lograr que, de algunos artistas, salgan al mercado dos ediciones paralelas del mismo disco: la original y la censurada. El rock siempre transitó caminos que, para el establishment, pasaban por la promiscuidad, el mal gusto y, por qué no, la completa decadencia moral. Sin embargo, nunca hizo más que reflejar, acompañar o mostrar los cambios que se gestaban en la sociedad.

Siempre existió, y sigue estando vigente, la posibilidad de censurar, cambiar, modificar o prohibir aquellos discos que "la gente respetable" podría llegar a encontrar molestos u ofensivos, especialmente en cuanto al arte gráfico se refiere. Ejemplos son los que sobran, y bastaría recordar que a los Beatles les censuraron la célebre Gollies, así como Jimi Hendrix se vio obligado a cambiar la portada de

## SERA

• Nuevas fechas para una temporada bastante dura. El 13 de mayo, Body Count finalmente subirá a Obras, con Abaxial como invitados. El 19 se realizará el festival punk coporizado por 999, Lurkers y Ataque 77. El 26 será el turno de Jeff Healey y Paul Rogers, con La Mississippi y La Mizrahi Blues Band. Finalmente, el 27 se verificará el retorno de Siouxsie con el *fojito* The Rapture y, en el plano nacional, Memphis volverá a Obras el 6 de mayo.

• Después de presentarse este fin de semana en Cemento, Los Fabulosos Cadillacs comenzarán una gira por Europa que los llevará a París, Madrid y

Barcelona. Los 'Matadores' estarán el 27 en el Printemps Festival de la ciudad de Bourges, donde compartirán cartel con Frank Black y el Flaco Jiménez, y el 28 tocarán en París. La gira sigue el 30 en la disco Revolver, de Madrid, y el 1 de mayo tocarán en la fiesta de la revista Rock De Luxe, en Barcelona, junto a Elástica y Mudhoney.

• Más noticias sobre el disco en vivo de The Police. El álbum, titulado simplemente The Police Live, será doble, e incluirá dos shows del grupo. Uno realizado en noviembre del 79 en Boston, y el otro en noviembre del 83 en Atlanta. Ambos shows incluyen versiones de Roxanne, So Lonely y Mensaje en una botella, además de recorrer casi por completo el repertorio de la banda. La fecha de lanzamiento mundial es el 29 de mayo.

• Los Brujos se encuentran ensayando los temas para su tercer disco, el primero para Sony Music, que grabarán apenas Mariano López tenga un alto en su trabajo con Fito Páez. Con él en los controles, la banda grabará en el estudio El Pie, y mezclará en Panda. El disco estaría listo para fines de junio, e incluirá temas como "El Ombú", "Azul" y "Divinidad".

• ¿Remember Rolling Stones? La banda que revolucionó a la Argentina en el verano se presentará por primera vez en la ex Unión Soviética, eliminando toda barrera ideológica. El próximo 11 y 12 de agosto, en el festival "Estrellas entre las estrellas", Jagger, Richards & Cia. se mostrarán en la mismísima Plaza Roja donde se encuentran los restos de Lenin.

• El sueño de ver a U2 en la Argentina sigue en-

contrando con qué alimentarse. Los voceros locales de Amnesty International manifestaron su intención de impulsar la visita de Bono y sus muchachos, que comenzarán a girar en septiembre por Europa con un nuevo disco bajo el brazo. Así, 1996 sería el año indicado para que irlanda desembarque en Buenos Aires.

• El próximo 11 de agosto, Argentina vivirá un nuevo capítulo del romance rasta. En esa fecha, y en escenario a designar, se realizará el RAS Festival, coordinado por Dr. Dread, propietario de ese sello especializado. En la ocasión participarán Yellowman, Israel Vibration, Los Cafres y Todos Tus Muertos, mientras que Dr. Dread aprovechará para quedarse a producir el segundo disco de Los Cafres. Los amantes del blues, en cambio, deberán esperar hasta el 30 de septiembre, cuando se realizará la segunda edición del Alligator Blues Festival con artistas a confirmar.

• Una para buceadores de lo alternativo. Mañana, a las 20 y en el Auditorio Goethe de Corrientes al 300, la gente de Ar Detroy hará la presentación oficial y consecuente audición de su CD Retrospectiva 1987-1994, que compila los sonidos utilizados en buena parte de sus espectáculos.

LA MIZRAHI BLUE BAND SAB 22 hs. TABACCO EE.UU. 260 SAN TELMO

CABALLEROS DE QUÉMA SABADO 22 ARPEGIOS 01 HS. COCHABAMBA 410

LA MIS EL SAMOVAR DE RAS IBERLUCEA 1251 - 300 CAMINITO

PRIX D'AMI MONROE 2315

Sábado 22 Viernes 21



distancia entre ambas puede ir desde "ridícula" hasta "inaceptable". Sin embargo, Gustavo De Cesare, de la disquería El Agujerito, reconoce que aun en Argentina los oyentes suelen preferir la "versión original" de los discos. Se entiende que no se trata de discos plagados de "bips" vigilantes, como en el famoso nacional de Peperina, donde un "pip" impedía que se escuchara la palabra "huevos". Pero como la excepción hace a la regla, Ricardo Medina, de la disquería Big Bear, comenta que hay una versión de "Invisible Touch" (de Genesis, grupo transgresor. Si los hay) en vivo, que tiene un fragmento censurado con un "bip". Sin embargo, en los casos de "versiones limpias", lo que se hace es modificarle las letras a los temas: las partes "procurares" o "soeces" se cambian por otras más... ¿qué? ¿normales, lindas, prolijas?

Porque claro, Disco es Cultura, pero no es la cultura de la calle, de todos los días, que putea y que rezonga, no es la cultura que nace espontáneamente... Disco es Cultura limpia, de enciclopedia, de radio-seria. De musto, tal vez aquel lugar donde las estatuas y los cuadros muestran, sin pudor, los genitales. Analía S. Wainer

# El Mercurio

## TRUCHAS

DANIEL PAZ

1307 ■ ALEMANIA ■ NACE JÜRGEN DE WESTFALIA, DESTACADO MATEMÁTICO, ASTRÓNOMO Y FILÓSOFO ■ EN 1332 INVENTA LA SOPAPA ■ COMO HOMENAJE, EL 20 DE ABRIL SE FESTEA EN TODO EL MUNDO EL DÍA INTERNACIONAL DEL BESO EN LA BOCA

1495 ■ BSAS ■ FITO PAEZ AGUDE A UN PRESTIGIO ESPECIALISTA EN LIPOESCULTURA



1497 ■ JAPÓN ■ TRAS INTENSA Y PROLONGADA BÚSQUEDA, LA POLICIA DETIENE A MITSU HAREKITO, LIBER ESPiritual DE LA SECTA "AMIGOS INTIMOS DE DIOS" Y RESPONSABLE DE VARIOS ATENTADOS CON GASES EN EL SUBTE Y OTROS MENOS DE TRANSPORTE PUBLICO DE TOKIO



DURANTE EL INTERROGATORIO, HAREKITO REVELA SUS ENFERMIZAS MOTIVACIONES

LA HUMANIDAD HA PERDIDO SU CONEXION CON LO DIVINO... SE HA ALEJADO DEL TODO PODEROSO

ONKY... PERO ¿TU QUE CONSIGUES LANZANDO TUS DEVESTIDAS FIATULENCIAS EN UN SUBTE LLENO DE GENTE?

TODOS GRITAN "DIOS MIO DIOS MIO"



**MISSISSIPPI**

**COCINA Y TOCA !**  
**PARA USTED**

**EN LA NOCHE MAS INTIMA DEL BLUES**  
**LOCALIDADES LIMITADAS**

**VIERNES**  
**LOS AUTOS LOCOS**  
GRUP. INV. AM TACO

**EPUTIN HOY**  
**3190**

**OLLA POPULAR DE BLUES \$ 10**

1 PLATO - Calamars, Berenjena, Ensaladas  
2 PLATO - Spaghetti Pesto y Tuco  
Incluye Cena y Show hasta 0.30 Hs.

**Y LA MEJOR ZAPADA BLUSERA**  
**CON JORGE PINCHEVSKY**

**La Portuaria**  
**DIVIDIDOS**

**Viernes 28**  
**Mississippi Blues Band**

**Sábado 29**  
**Los Brujos**

**Sábado 6 Mayo**  
**Visitantes**

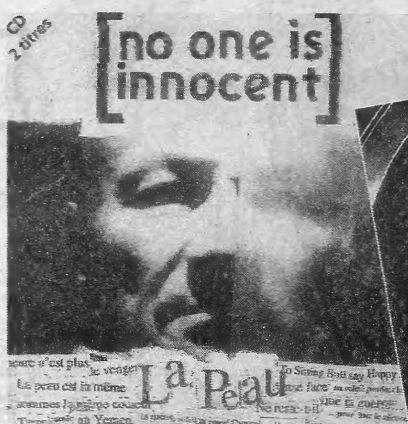


Para la mayoría del público argentino, los nombres anunciados la semana pasada son una gran incógnita, como lo era Mano Negra cuando llegó en 1992. Por eso aquí se ofrecen algunas pautas sobre quiénes son y qué es lo que hacen sobre el escenario. Y la primera noción es que valdrá la pena acercarse.

## Los protagonistas de las Francofolies

Es una ocasión ideal para corregir viejos errores: en 1992, cuando Mano Negra desembarcó en Obras, el desconocimiento casi total de sus virtudes hizo que apenas 1500 personas se dieran cita en Libertador, y disfrutaran de uno de los shows más espectaculares del año. Ahora, la primera edición de las Francofolies Argentinas ofrecerá la oportunidad de acercarse a otras bandas de la movida francesa, cuyos nombres suenan tan desconocidos como el de Manu & Cía. en esa época. A lo largo de tres días, FFF, Mano Solo, Sinclair y No One Is Innocent se mostrarán por primera vez ante el público argentino. ¿Quiénes son esos tipos? Como primer dato, debe decirse que valdrá la pena darse una vuelta por Obras y prestar el ánimo al intercambio cultural propuesto.

De movida, la banda que puede resultar más atractiva a los espíritus combativos será convenientemente acompañada por Todos Tus Muertos. No One Is Innocent es un cuarteto conformado por Kmar Gulbenkian (voz), Jérôme Suzat (bajo), Paul Atlas (guitarra) y Thierry Molinier (batería), que no le hace ascós a la potencia del heavy —reconocible en su aguerida guitarra—, pero extiende sus influencias de Black Sabbath a los Beastie Boys. Su debut, fechado el año pasado, contiene guitarras inconfundiblemente heavies y ritmos que remiten a la obra de la Bruja de Birmingham, con "Eparque moi" como ejemplo más contundente. Pero la ronca y viciosa voz de Gulbenkian también transita el rap y los matices del funk, y se presta a un más que digno cover del "Gratitude" de los B-Boys. Las



# LOS QUE DEVIL IN ME VENDRAN



letras, como puede apreciarse en el recuadro, llevan su carga de denuncia.

La obra de FFF (conocidos como Free For Fever, o Federación Francesa de Funk) parece tener bordes menos filosóficos, pero es igualmente atendible. Con un mayor despliegue de máquinas, la banda liderada por Marco Prince se mete de lleno en los ritmos negros, y comienza a llamar la atención desde su himno "R U Real". Rasgueos de guitarra limpia con wah-wah, distorsiones súbitas y una base bailable se combinan para darle un atípico fondo a una voz que —oh, curiosidad— en ocasiones recuerda a la de Ozzy Osbourne. Evidentemente, Black Sabbath logró

calar hondo en el espíritu de algunos músicos franceses. Ese tema, ideal para el salto hipnótico, no define sin embargo todo el universo creativo de FFF. En la agrupación también caben coqueteos con las filigranas sonoras árabes —otra influencia siempre presente en la nueva movida francesa—, que se aprecian en la base dance de "Tout pour le kiff". Seguramente, la triple FFF (que se mostrará el 2 de junio con los Cadillac) hará las delicias de los amantes de bajos gordos y ritmos sensuales, quebrados por una guitarra que también sabe de violencias.

Mientras Mano Solo aún no tiene registro oficial, sí pueden apreciarse los labores de Sinclair, que cerrará

el festival con Fito Páez. Más inclinados al pop, (músicos) utilizan más guitarras acústicas y limpias, teclados Hammond, baterías humanas combinadas con electrónicas y samplers, y le dan forma a un material más digerible, lo que tampoco significa liviano. En su disco *Que justice soit faite* (Que se haga justicia, de 1993), Sinclair también demuestra conocimiento del ideario funk (como en el espectacular "Le funk"), y hasta se acerca a los arreglos negros popularizados por Lemmy Kravitz, obviamente pertenecientes a una época dorada de los músicos de color, en las baladas "Voir ailleurs" y "Les Merveilles". Un rápido repaso de las grabaciones firmadas por las bandas que intervendrán en las Francofolies Argentinas alcanza para prever un festival de sumo interés, ideal para meterse en un mundillo pletórico de propuestas de toda clase. Hasta ahora, la nueva música de Francia significaba Mano Negra y Les Negresses Vertes. Pero todavía queda mucho por escuchar. Esta es una buena oportunidad.

## Morphine.

A través de la historia, los músicos fueron improvisando diversos vehículos para expresar lo que les bullía la cabeza.

De acuerdo con necesidades e instintos artísticos, fueron surgiendo diferentes formaciones instrumentales que superaron y diversificaron el simple esquema de guitarra-bajobatería. A pesar de ello, a pesar de la montaña de bandas que existieron y existen, se hace difícil encontrar un símil de Morphine. Por curioso que suene, la banda nacida en 1990 en Cambridge, Massachusetts (USA) está compuesta por el baterista Billy Conway, un vocalista armado con un bajo fretless de dos cuerdas y fabricación casera (Mark Sandman) y Dana Colley, un muchacho más que hábil en el saxo barítono. Eso es todo, y está lejos de ser poco. Con esa descamada presentación, Morphine hace honor a su nombre y provoca una adicción inmediata.

Aun para quienes no tienen incorporadas ciertas reglas que supuestamente rigen las divisiones de los géneros musicales, la inmediata sujeción cae de madura: largos devaneos dominados por el espíritu de zapada sin mayor límite, inflados solos de saxo virtuoso y a la postre abrumador. Pero el trío elude esa tentación —como tantas otras— y entrega piezas concisas, que difícilmente superan los cinco minutos, y en las que todo queda dicho de la manera más sutil. Para colmo de elogios, otro detalle confirma que no se trata sólo de chicos virtuosos amantes de su instrumento. Además de encontrarles variantes a las dos cuerdas más gruesas del bajo y exhibir una voz llena de personalidad, Sandman pone su firma en letras de

## Amor gratuito

Amor gratuito —¿Qué es eso?/ ¿Puedo conseguir un poco?/ Normalmente, el amor cuesta mucho, un montón de problemas, pero me engañaste/ Te fuiste a Italia con tu psiquiatra, que ahora es un cientólogo/ Tendría que haber previsto este negocio con tu psiquiatra/ Amor gratuito, no inviertas en eso, neal/ Así que la próxima vez que alguien te ofrezca amor gratuito/ corré por protección, corré por auxilio, corré hacia los cínicos brazos de un extraño/ Mañana, corré hacia los brazos abiertos de un desconocido/ Porque el amor, el amor es caro/ Amor gratuito —No inviertas en eso.

Tema de Morphine

## JUEVES 20

- \* Salvaje Vida y A.V. Negra en El Ave, Libertador al 6000. A las 23.
- \* Beto Satragini Trío en Oliverio, Paraná al 300. A las 22.
- \* Potrero Ritmo y Blues en Tabaco,

Estados Unidos al 200. A las 24.  
\* Sciro Petravich Cuarteto en Libertarte, Corrientes al 1500. A las 23.

## VIERNES 21

- \* Pantera en la cancha de Ferro Carril Oeste, Avellaneda y Martín de Gainsa. Invitado: A.N.I.M.A.L. A las 21.
- \* Phil Collins en el estadio de River Plata, Udaondo y Figueroa Alcorta. A las 21. Invitado: Hilda Lizarazu y Tito Losavio.
- \* Los Fabulosos Cadillacs en Cemento, Estados Unidos al 1200. A las 24.
- \* La Portuaria en Prix D'Ami, Monroe al 2300. A las 24.
- \* 2 Minutos y Superviva en La Gorda, Julio A. Roca al 1300, Hurlingham. A las 22.
- \* Alejandro Lerner en La Plaza, Corrientes al 1600. A las 22.
- \* Horacio Fontova y su Grupo Electrógeno en La Trastienda, Balcarce al 400. A las 23.30.
- \* Carmen, Cópula y Carloni en Hendrix, Pasaje San Lorenzo al 300. A las 23.
- \* Ojo de Pez, Residentes y El Pesa-

# AGENDA

nervios en la Luna, Cabrera y Medrano. A las 24.  
\* Lumpen, Hijos del Pecado, Binaca Rock'roll y Vagantes Nocturnos (a las 22) y Little Jack, Disturbios Momentáneos y Diferentes (a la 1) en Cálculo Castillo, Scalabrini Ortiz al 1600.  
\* Raptor, Cadena Perpetua y otros en el club Morand, Morand y Danubio, Villa Pueyrredón. A las 16.  
\* Alejandro Medina en El Subsuelo, B. Mitre al 1500. A las 22. Pajarito Zaguri y Juira, a la 1.30.  
\* Julia Zenko (a las 22) y La peluca (a las 0.30) en La Casona del Conde de Palermo, Honduras al 3800.  
\* Strómboli y Centavos de Austral en La casa del Sol naciente, 18 y 44, La

Plata. A las 24.  
\* Monos Con Navajas (a las 22) y Hernán Ríos Trío (a las 0.30) en Oliverio, Paraná al 300.  
\* Alejandro Devries y otros en Las Cortaderas, Federico Lacroze al 2100. A las 24.  
\* Marimba (a las 0.30) y Mero Tapia (a las 2.30) en Remember, Corrientes al 1900.  
\* Las Viejas Ratas y Ruta 197 en Las Grietas, Monroe al 4100. A las 24.  
\* El Secreto en Artesanos, Honduras al 4900. A las 24.  
\* Shangay y su 22, Los Feos, 10 de 22 y 1943 en The Blazers, Cabrera al 4200. A las 23.  
\* Demonios de Tasmania en City Limits de Much Music, Córdoba al 1400. A las 19.30.  
\* Los Tipos en El Mirador, Brasil y Balcarce.  
\* Tu Hermana en la facultad de Psicología, Independencia al 3000. A las 21.30.  
\* Bajo Sospecha en el Bar de los Mitos, Humberto 1 al 400. A las 23.  
\* Leo Masliah y Gustavo López Manzitti en La Plaza, Corrientes al 1600. A

las 23.  
\* La Quimera, Silencio, P.U.G., La Mareña, Pena de Rock e Indies Kilmes en Heaven & Hell, Córdoba al 3900. A las 23.  
\* Color Azul en el teatro Leopoldo Marechal de Moreno. A las 22. Gratis.  
\* Bataque en La Trastienda, Balcarce al 400. A la 1.30.  
\* Último paseo (a las 23.30) y Campi (a la 1) en Libertarte, Corrientes al 1500.  
\* Urdapilleta y Tortones en Ave Porco, Corrientes al 1900. A las 23.30.

## SABADO 22

\* Andy Summers & John Etheridge en el teatro Gran Rex, Corrientes al 800. A las 21.  
\* Phil Collins en el estadio de River Plata, Udaondo y Figueroa Alcorta. A las 21. Invitado: Hilda Lizarazu y Tito Losavio.  
\* Antonio Birabent en El Codo, Guardia Vieja al 4000. A la 1.  
\* 2 Minutos en el Club Universal de La Plata. A las 22.  
\* Los Caballeros de la Quema en Ar-

**ILUSTRACION**

TÁCTICA

Técnicas mixtas  
Acrílico - Oleo  
Pastel - Aerógrafo  
Duración 2 años

Escuela de Historia de Argentina

COCHABAMBA 803 TEL 307-6170/7297

Impresión: Unión y Victoria de 10 a 21 h

el trío deforme

# LA GUITARRA EN EL ROPERO

un nivel bastante superior a lo que puede apreciarse en las bandas del último lustro del siglo. Fina ironía ("El amor, el amor es caro/ Amor gratuito -No inviertas en eso"), definiciones certeras sobre estados de ánimo habitualmente ambiguos, a veces en textos de una única línea ("Tuve mi chance y la dejé ir", es toda la lírica de "I had my chance"), a veces en una repetición literaria coincidente con lo que suena, son algunos de los recursos utilizados por el músico a la difícil hora de dotar a la música con palabras.

Y si los anteriores Good y Cure for pain habían sido un toque de atención para las orejas inquietas, el recientemente editado Yes confiere la chapa definitiva de banda imprescindible. Las 300 mil copias vendidas por su anterior disco -que propició giras por su país natal y Europa, llegando a tocar en Tokyo- abrieron un crédito considerable, largamente cubierto por la nueva placa. Desde el contagioso riff de saxo/bajo en "Honey White" hasta

el oscuro cierre de "Gone for good", Morphine demuestra que se puede hacer música potente y movilizadora sin utilizar el icono de seis cuerdas. El mismo Sandman relata que "hemos tenido que afrontar algunas audiencias medio salvajes, pero usualmente se acostumbraban después de un tema o dos. Nunca fue-

Hasta hace poco, eran ilustres desconocidos que experimentaban con nuevas ideas para darle formato a la música. Hoy comienzan a desembarcar en Argentina, y vale la pena ponerles la oreja. Morphine prescinde nada más ni nada menos que de la guitarra, y así le da forma a un material encantador. Y adictivo, claro.

ron realmente hostiles. A veces no se daban cuenta de movida, y de pronto miraban bien y decían 'hey, no hay guitarra' ahí. Hey, ¿y ese bajo? ¿Qué es eso?". Sandman fundamenta su instrumento en las teorías de los músicos africanos que experimentan con una sola cuerda: "En cada cuerda están todas las notas", dice. Y así lo demuestra, y Colley se encarga de deformar aún más las cosas utilizando un rack de efectos de guitarra, y logrando un sonido inolvidable en "All wrong" (de Cure for pain), donde ejecuta un solo de saxo con wah-wah.

Los apenas 40 minutos de Yes ofrecen un adecuado panorama de hasta dónde puede llegar este curioso trío que se niega a tocar en estadios, y prefiere hacer largos ciclos en boliches para cien personas.

Temas sólidos y atractivos como "Scratch", "Radar", el violento e irónico "Sharks", el curioso "Super sex" o el darkoso "Free love" incitan a una adicción musical que justifica el farmacéutico nombre. Conscientes de que el campo musical ha sido arado y trillado miles de veces, las bandas encargadas de

mantener el pulso en esta época saben que el mejor recurso es intentar elutópico camino nuevo, aunque haya que torcerse para no doblarse y buscar el retorcimiento de todo lo que está a la vista. Morphine, aunque parezca mentira, lo consigue, y es creíble. Aunque las frases futbolísticas parezcan totalmente fuera de lugar, el trío logra hacer fácil lo difícil. Al fin, quienes se entregan a su embrujo son los más beneficiados.

## Te fuiste para bien

Te fuiste para bien/ esta vez te fuiste para bien/ Nunca te voy a volver a ver/ Nunca voy a sacarte una foto/ No voy a verte algún día/ La vida es muy corta/ y vos ya no me amás/ Así que no voy a verte nunca más/ Nunca voy a llamarte/ No voy a manejar hasta tu casa/ No voy a agarrarte justo saliendo/ No voy a compartir tu camino/ ni tocar tu campana/ sentir cómo caés en mis brazos/ Nunca voy a volver a verte/ Te fuiste para bien.

Tema de Morphine



pegios, Cochabamba al 400.

\* Evidencia Jonah, Pirata Industrial y Spluff en La Luna, Calera y Medrano. A las 24.

\* THC, Revuelto y Laura Palmer en Cafecito, Montevideo al 300.

\* Alejandro Lerner en La Plaza, Corrientes al 1600. A las 22.

\* José Laralde en el Auditorio San Isidro, Libertador al 16.100, San Isidro.

\* Alfredo Casero y la Halibour Fiberglass Sereñadores en el Teatro de la Comedia, Rodríguez Peña al 1000. A las 0.30.

\* La Zimbarwe en Perú al 1500. A las 24.

\* Blues Motel en el teatro Santa María, Montevideo al 800. A las 24.

\* Las Blacabius en La Trastienda, Balcarce al 400. A las 22.

\* La Vieja Ruta, Los Delta Blues, Emilio Villanova y Los Kansas City en el auditorio del Hotel Bauern, Callao al 300. A las 23.

\* Los Tipos en The Roxy, Rivadavia al 1900. a las 24.

\* Mate Cosido, Jerusalén, El Cartel de Buenos Aires, Hijos de la Noche y Se-

gunda Mente en Die Schule, Alsina al 1600.

\* 160.Z. en Exclusivo, Burzaco al 600, Burzaco. A las 24.

\* ZK en Cyborg, Córdoba al 3400. A las 24.

\* Octubre en Cálculo Castillo, Scalabrini Ortiz y Costa Rica. A las 24.

\* Zohel en Diseño Bar, Libertador al 6800. A las 24.

\* Naranja Metálica y Pepe Trueno en Remember, Corrientes al 1900. A la 1.

\* Javier Núñez en Casajuana, Emilio Mitre al 1000. A las 23.30.

\* El Naque en Aranguren 45. A las 24.

\* Aguante Baretta (a la 1.30) y Los Ke-lonios (a las 24) en Liber/arte, Corrientes al 1500.

\* El zapo de Anabel, Oscura Luz y Las Siete Uñas en las Grietas, Mornoe al 4100. a las 0.30.

\* CCCP, Alantoides y Ni idea en el MuseoRock, Pasaje San Lorenzo al 300. A las 23.

\* Vida Bandida en el tercer nivel del Paseo Alcora, Salguero y Figueroa Alcora. A las 22.

\* Alejandro Santos (a las 23) y The Fi-

nal Grulla y Ver Nápoles (a la 1.30) en El Subsuelo, B. Mitre al 1500.

\* The Acoustic Blues en El Sitio, Moldes al 3900.

\* Leo Masliah y Gustavo López Manzitti en La Plaza, Corrientes al 1600. A las 23.

\* Jorge Navarro y Baby López Furst (alas 22.30) y Liliana Vitale (alas 0.30) en Oliverio, Paraná al 300.

\* Marilina Ross en La Casona del Conde de Palermo, Honduras al 3800. A las 0.30.

\* La Mizrahi Blue Band en Tabaco, Estados Unidos al 200. A las 24.

\* El Verbo, Mantra, La Mística, Digital Rouge, Cuarto Sentido y Jodaika en Heaven & Hell, Córdoba al 3900. A las 23.

\* Reír también adelgaza (a las 23) y Humor y sexo, sentido pésame (a las 0.30) en El Gimnasio, Chacabuco al 700.

\* Urdapilleta y Tortones en Ave Porco, Corrientes al 1900. A las 23.30.

\* Mc Phanton en Las Cortaderas, Federico Lacroze al 2100. A las 24.

\* Etnótica (happening urbano tribal), ambientación lalalandia en Alter-nativa, Río Cuarto al 3000, Barracas. A las 22.

## DOMINGO 23

\* Phil Collins en el estadio de River Plate, Figueroa Alcora y Udaondo. A

las 21. Invitados: Hilda Lizarazu y Tito Losavio.

\* ANIMAL en Cemento, Estados Unidos al 1200. A beneficio de una comunidad indígena. Invitados: Yo a bordo, Ciro y otros. A las 18.

\* Alejandro Lerner en La Plaza, Corrientes al 1600. A las 21.

## MARTES 25

\* Amerika Perdida (film de Mano Negra) en Liber-Arte, Corrientes al 1500. A las 21 y a las 23.15.

**ALFREDO CASERO**

MONO FONTANA / Lito EPUMER / Javier MALOGETTI / Cristian JUDINCHIA

SAB 22 & 29 0.30 HS ABRIL



**HERMANO JOHN UNPLUGGED**

Rivadavia 6617 • Floresta

JUEVES 23 HS. PARTICIPA DE TRANSM. RADIAL EN VIVO

R. NR DEL PAIS 89.5

TODOS LOS JUEVES 1 HS. MONTE-BUEY EDDI VALLEJOS

ACUSTICO \$2

DOMINGO 22 HS. ZAPADA CON EL POTRERO



LA MANZANA. En el principio era el Verbo y el Verbo era Dios y Dios eran cuatro buenos muchachos de Liverpool. Una perfecta e irrepetible unidad gestáltica y más que humana conocida colectivamente bajo el nombre de The Beatles. The Beatles trabajaron durante siete bíblicas jornadas, reinventaron el mundo de la música popular tal como se la conocía hasta entonces y, después -igual que Dios, si se lo piensa un poco- desaparecieron para no volver jamás a no ser en forma de cuidadosas redicciones y rumores varios. En algún momento de esos siete días originales -más cerca del final que del principio- The Beatles descubrieron a Badfinger. Y Badfinger mordió la manzana y grabó para Apple, el prestigioso y malhadado sello Beatle. El enigma Badfinger todavía no ha sido resuelto para muchos: ¿Excelente alumno o hijo bobo? Badfinger que -después de una breve encarnación como The Iveys- tuvo la osadía de presentarse con "Come and Get It", irreproachable canción beatlesca compuesta y producida por Paul McCartney para un film con Ringo Starr de co-protagonista llamado *The Magic Christian*. Badfinger que de inmediato fue acusado de plagio por la prensa británica para ser casi adoptado por fans norteamericanos que quizá se veían venir la era de los dinosaurios sinfónicos. Badfinger que se adelantó en varios años al resurgimiento power-pop de tipos como The Jam y Elvis Costello y Squeeze entre muchos otros que se propusieron rescatar la sabiduría Beatle. Badfinger cuya historia termina incluyendo los suicidios de Peter Ham en 1975 y de Tom Evans en 1983, los dos misteriosamente parecidos en lo físico a Beatle John & Beatle Paul. Badfinger que ahora vuelve con setenta minutos de excelente música en *The Best of Badfinger*, una de las recopilaciones más esperadas cuyas 21 canciones -saliendo de los cuatro álbumes de Badfinger en Apple: *Magic Christian Music*, *No Dice, Straight Up* y *Ass* incluyendo tanto el single por McCartney como la emocionada despedida de "Apple of my Eye" -han sido poética y justiciariamente remasterizadas durante marzo '94 en, sí, los estudios Apple, benditos sean. Después, Badfinger dejó Apple y sobrevivió la muerte prematura, las nuevas formaciones, el cabalgar hacia el horizonte sin que a nadie le importe demasiado mientras -álbumes fuera de catálogo- los más nostálgicos se resignaban a escuchar a la Electric Light Orchestra con audifonos, luz apagada y persianas bajas. Escuchar hoy *The Best of Badfinger* -a todo volumen y con el orgullo de saber que hasta los más conspicuos perdedores pueden ganar un poco gracias a las bondades revisionistas y, en este caso, nada compulsivas, de la Era del CD- se traduce en una sensación de placido y hasta desorientador deja vu para todo aquel que apenas supera los treinta años y, por cuestiones formativas, siempre extraña este tipo de música. Sí, aquí están todas esas canciones -esas guitarras, ese piano, es bajo robusto y delicado, esa forma inconfundible de golpear los parches, esa manera de poner las voces- que uno siempre asoció a The Beatles durante su poco enciclopédica infancia y que después, algo desconcertado, nunca supo reencontrar en su adolescencia descartando su recuerdo como si se tratara de un irrepetible espejismo sonoro. Bueno, aquí están todas ellas. Todas juntas ahora incluyendo a la elegante y, sí, beatlesca versión original de esa maravilla titulada "Without You" que Badfinger nunca explotó como single y que, desde entonces, viene llenando las arcas de Harry Nilsson -otro noble derivado beatle que por estos días recibe también su CD consagratorio y post-mortem-, de la melcocha australiana Air Supply y las de Mariah "Oí como Grito Agudo" Carey. Canciones parecidas pero diferentes a las de los que te dije. Estribillos encantadores en su similitud y en sus detalles decididamente Badfinger moviéndose entre dulzura McCartney e ira Lennon con envidiable facilidad. Detalles más que personales que pueden oírse también en otros discos muuuuucho más famosos. Badfinger aparece también en *Imagine*, en *All Thing Must Pass*, en el *Concierto para Bangladesh* y en esa obra maestra de Ringo Starr titulada "It Don't Come Easy". No hay relleno alguno aquí y no es casual -como bien señalan la liner-notes de Andy Davis que acompañan la edición de The Best of Badfinger, el primer Apple Record en veinte años junto a Live at the BBC- que, cuando la revista especializada *Goldmine* organizó a principios de los '80 una encuesta llamada a capturar los títulos de discos cuya edición en el por entonces novedoso formato CD no debía postergarse ni un segundo, los ganadores absolutos de todo el asunto fueron Badfinger con *Straight Up* superando, incluso, al todavía inédito en láser Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band. Apretar PLAY y dejarse llevar con confianza por el inmediato redescubrimiento de esta banda que no tuvo la culpa de ser respetada y promovida por cuatro muchachos de Liverpool conocidos colectivamente bajo el nombre de The Beatles

Rodrigo Fresán

## CLARA DE NOCHE

Textos: Maicas & Carlos Trillo  
Dibujos: Bernet



## CLASIGRATIS

### Vendo

- Estudios tipo Anvil a medida para techos, bajos, guitarras, consolas, 943-3299.
- Batería Pearl Maple Japón año '78, de 22, 10, 12, 14, 16 y tambor, con estuches, fiernos y platos. 781-9826.
- Guitarras, violín y contrabajo en miniatura hechos a mano. 775-0826.
- Piano eléctrico Korg C-7000 con 2 pedales, 7 octavas. 504-4519.
- Se alquila local en Palermo viejo para ensayos de teatro, cursos, seminarios. 963-6639.

### Busco

- Guitarrista y bajista estilo swing, bolero, bossa. Capacitados, equipados, responsables. Entre 25 y 50 años, par: formar grupo de fiestas. 963-9562 (martes, jueves y viernes de 22 a 24).
- Cantante con personalidad y batero imaginativo con experiencia para grupo estilo psicodelia y rock'n roll. 612-3653.
- Bandas de rock todos los estilos para shows en vivo. Anibal o Cristian, 87-4340 (de 9 a 23).
- Bajista equipado/a onda Sonic Youth, Sumo, Gustavo. 422-0735 (de noche).
- Guitarrista femenina para banda estilo The Knack. Claudio, 222-1729 o Martín, 431-6718.
- Cantante con ganas para banda de rock en actividad. Fernando 747-6714.
- Baterista equipado con onda y ganas para banda ya formada. Walter 954-2768 (8 a 12 y después de 18:30).
- Interesados en becas en Universidades y Colegios de Estados Unidos a través del Bilingual Student Service, 21 lugares mensuales de mayo '95 a abril '96. Edad mínima 16 años, conocimientos básicos de inglés. Av. Córdoba 859, 8° "A". 315.2015/2020/311-8053.

### Clasimúsica

- aa- Guitarra, técnica, armonía, lectura e improvisación. todos los estilos y edades. 584-2257.
- Batería con Marcelo Norat (Baglietto y Lito Vitale) 798-4032.
- Guitarra, rock, blues, funk, heavy, lemas, solos. Carlos Senin, 236680.
- Batería para principiantes, indiv., lectura, rítmica aplicada al rock, blues, funky \$5 mensuales. 943-9562.
- Bajo, técnica, ensamble, audio. Daniel Insaurry, 802-1706/982-6736.
- Piano, teoría y práctica. Andrés (6 en punto blues band) 982-2731 y 432-5200.
- Taller de composición de canciones en el SADEM, dirigido a cantantes e instrumentistas que quieran desarrollar aspectos armónicos, melódicos y rítmicos. AV. Belgrano 3655, 957-4062/96-6621/93-8511.
- Bajo, todas las técnicas y estilos, 4, 5 y 6 cuerdas. Héctor Pegulio (Bajo Insistitos) 361-4024.
- Flauta traviesa y dulce, quena, audiodispositiva, armonía. 772-9490.
- Piano clásico y tango, armonía, contrapunto, historia de la música. 825-4916.
- Bajo, blues, rock, jazz, análisis, compos. 943-3299.
- Piano, armonía, improvisación, análisis, software educativo. 49-1260.
- Guitarra, técnica, improvisación, armonía. 658-0961.
- Armonía, riffs, yeites, estilos. Diego, 624-7668.
- Guitarra con Ernesto Stajer (Lito Vitale, Los Argentinos) clásica, eléctrica, improv., Berklee, armonía. 856-1251.- Batería con Jorge Alvarez (Sucter-Los Twist) 760-3135.
- Piano, técnica, lectura, ingreso a Cons. 758-0260.
- Bajo. Gustavo, 957-2911.
- Batería y percusión con Marcelo García (León Giesco) 582-5248.

### Varios

- Dibujo y pintura, indiv y colectivas, 772-9490.
- Títeres en fiestas, escuelas y jardines. 631-2608/342-4405.
- Talleres de mimo contemporáneo y teatro participativo de Alberto Sava. 661-2518/629-2160. Comienza en mayo.
- Cursos de danza afrobrasileña, salsa y merengue, danza para niños de 9 a 11 años, técnica de la voz, teatro para niños entre 10 y 11 años, Tai Chi, danza jazz y danza contemporánea. 777-7311/775-0374.
- Francés. Traducciones y clases todo los niveles. 583-3653.
- Grupo kayak, para principiantes, divorciados, abandonados. Coord. por psicólogos. 87-2886/832-3973.
- Gimnasia de centros de energía al aire libre en el Rosedal. 87-1149/866-1121.
- Cursos de fotografía personalizados, manejo de cámara, nitidez, expresión, laboratorio. 769-3620/953-6552.